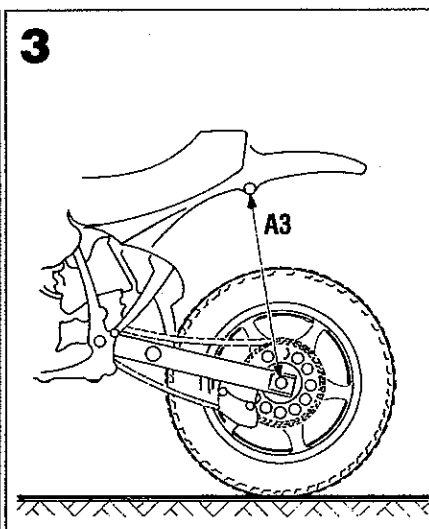
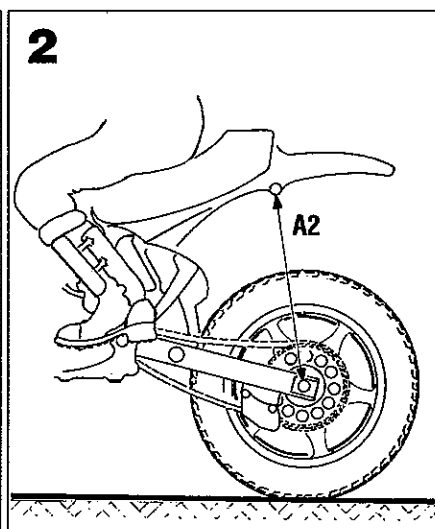
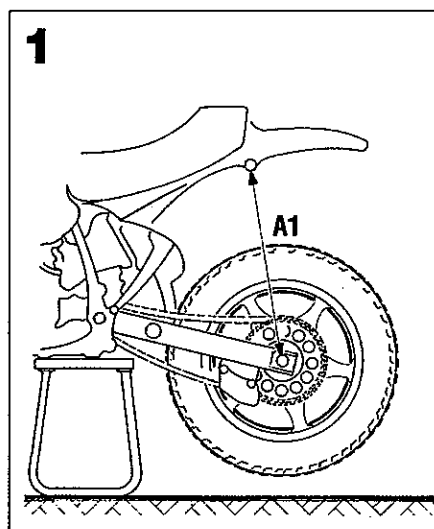
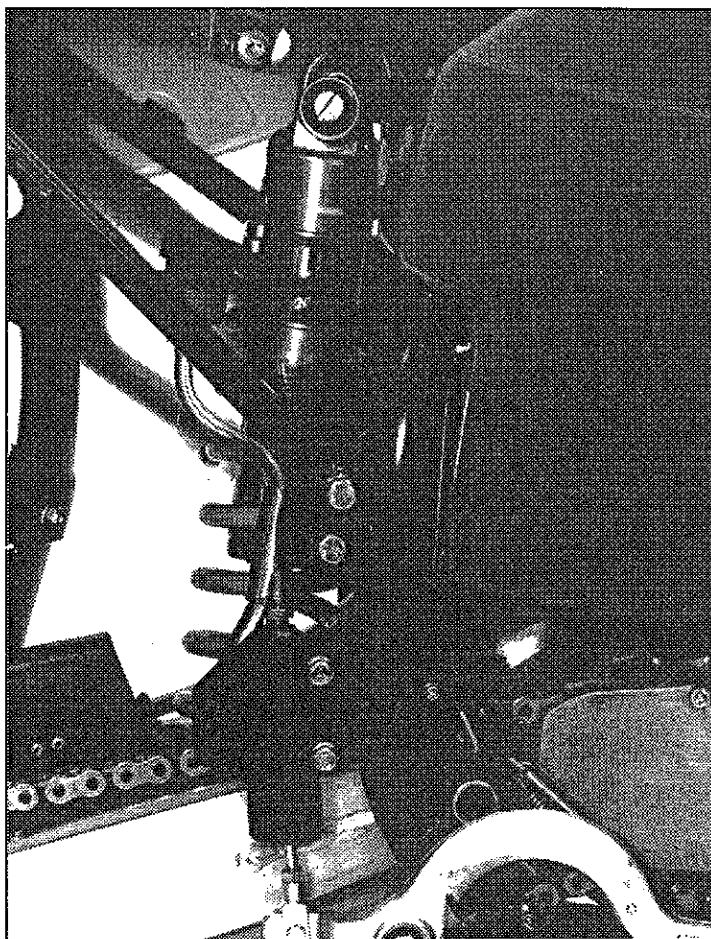
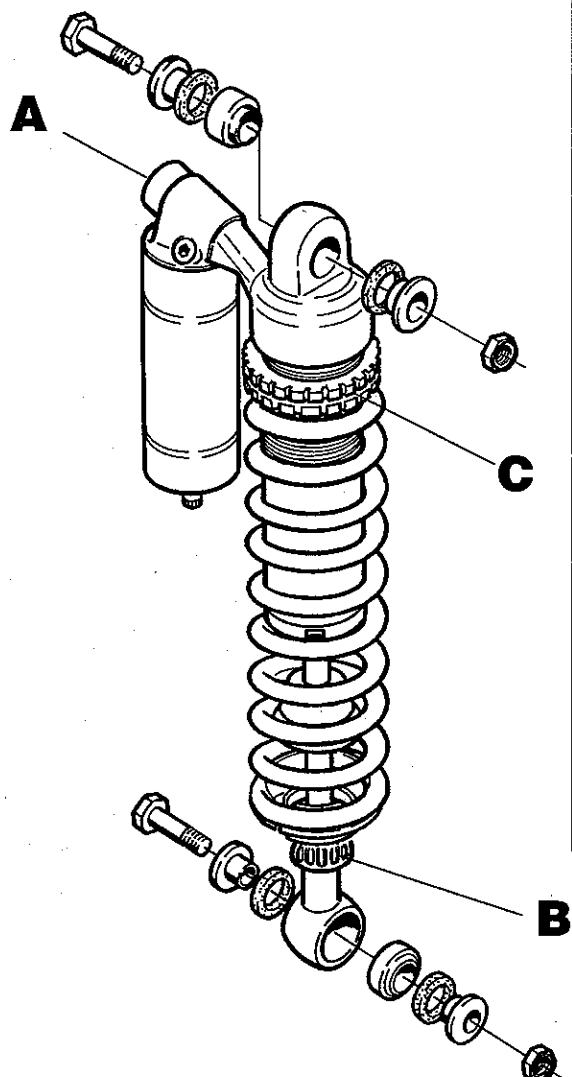




Framhjul

- A Ta bort skruven i hjulaxeln.
- B Lossa de båda inset-skruvarna på höger sida.
- C Lossa därefter inset-skruvar på vänster sida.
- D Dra ut hjulaxeln.
- E Passa på att kontrollera bromsbelägg. Se vidare instruktion i avsnittet "Frambroms".

Front wheel

- A Remove the bolt from the wheel shaft.
- B Release the two Allen screws on the right-hand side.
- C Then release the Allen screws on the left-hand side.
- D Withdraw the wheel shaft.
- E Take this opportunity to check the brake pads. For further instructions, see the section entitled "Front brake".

Vorderrad

- A Die Schraube in der Steckachse herausdrehen.
- B Beide Innensechskantschrauben auf der rechten Seite herausdrehen.
- C Beide Innensechskantschrauben auf der linken Seite herausdrehen.
- D Die Steckachse herausziehen.
- E Die Bremsbeläge kontrollieren, s. Abschn. "Vorderradbremse".

Roue avant

- A Enlevez la vis de l'axe.
- B Desserrez les deux vis à 6 pans creux de droite.
- C Desserrez ensuite les vis à 6 pans creux de gauche.
- D Retirez l'axe.
- E Profitez-en pour vérifier les garnitures de frein, reportez-vous au chapitre "Frein avant".

Ruota anteriore

- A Rimuovere la vite sull'asse della ruota.
- B Allentare le due viti inset sul lato destro.
- C Allentare le viti inset sul lato sinistro.
- D Estrarre l'asse della ruota.
- E Controllate le pastiche dei freni. Vedi anche le istruzioni nel capitolo "Freno anteriore".

Svenska

- F Montering (åtdragningsföljd) av hjul sker enligt punkt 1-3 på bilden. Fetta in hjulaxeln innan den monteras tillbaka. Innan vänster gaffelben dras åt med inset-skruvarna (3) är det viktigt att gaffelbenet hamnar i sitt naturliga läge på hjulaxeln. Detta åstadkommes genom att man tar tag i gaffelbenet med handen och skjuter åt båda hållen efter axeln för att känna dess rätta läge där den ej spänner.

English

- F To fit the wheel (tightening sequence) proceed in the sequence 1-3 in the figure. Grease the wheel shaft before refitting it. Before tightening the Allen screws (3) for the left-hand fork leg, it is important to ensure that the fork leg is in its natural state on the wheel shaft. Do this by gripping the fork leg with your hand and moving it in both directions along the shaft, until you feel that it is in the position in which it is not under stress.

Deutsch

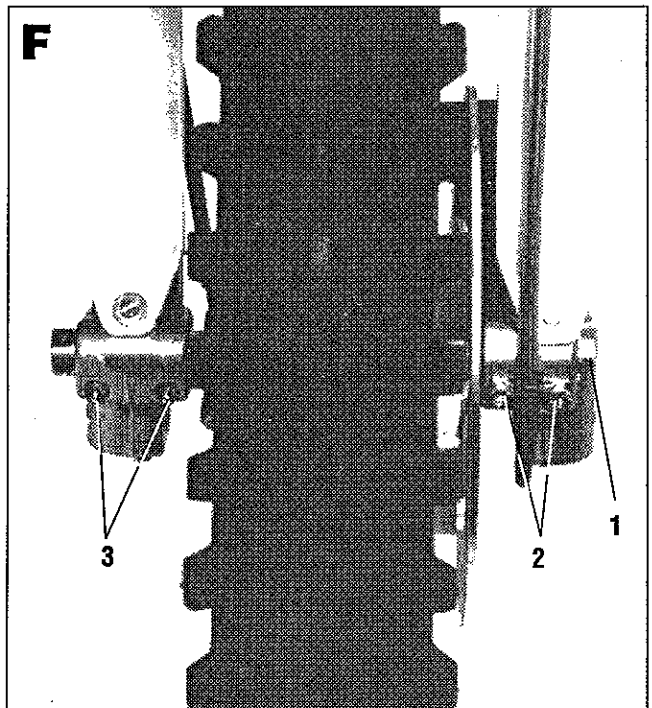
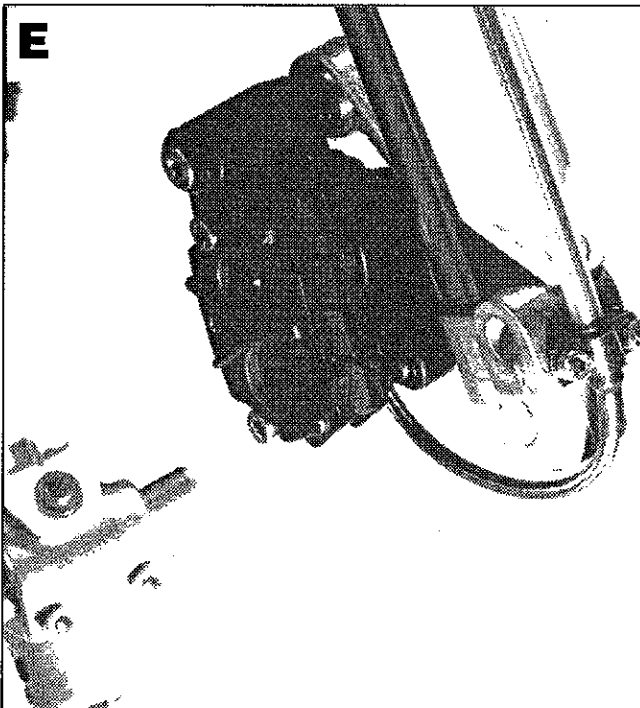
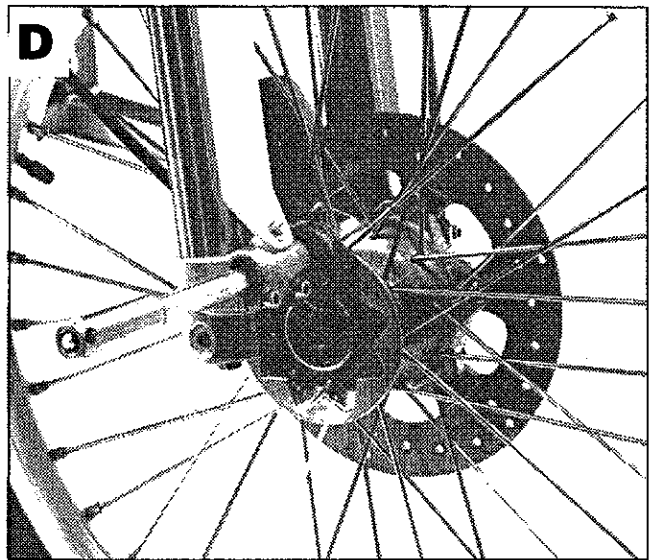
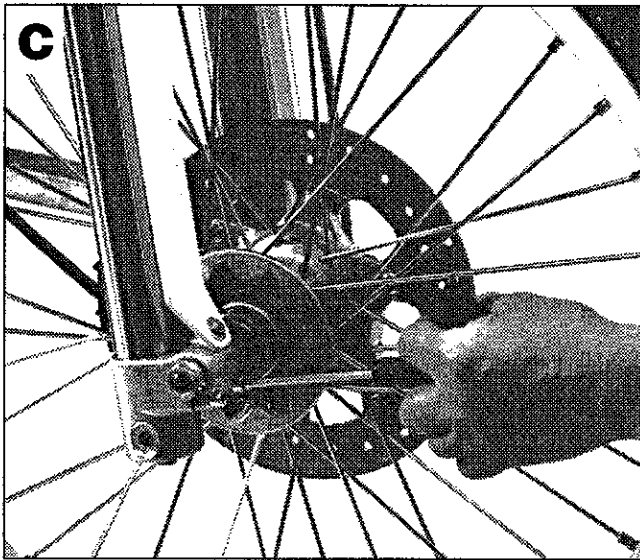
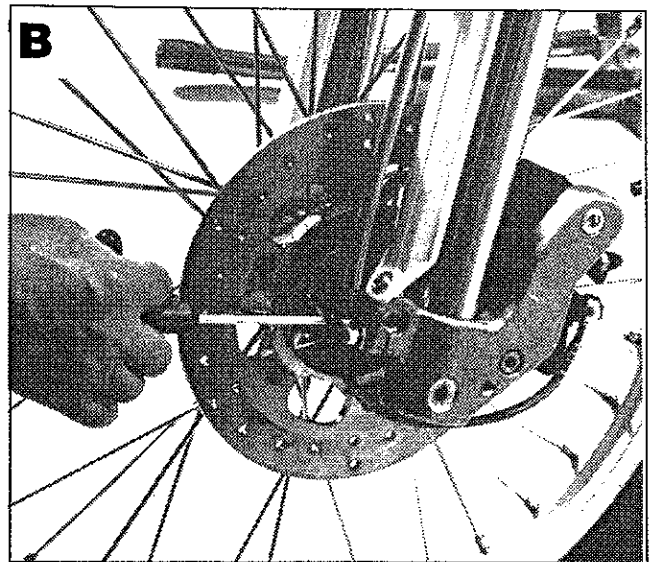
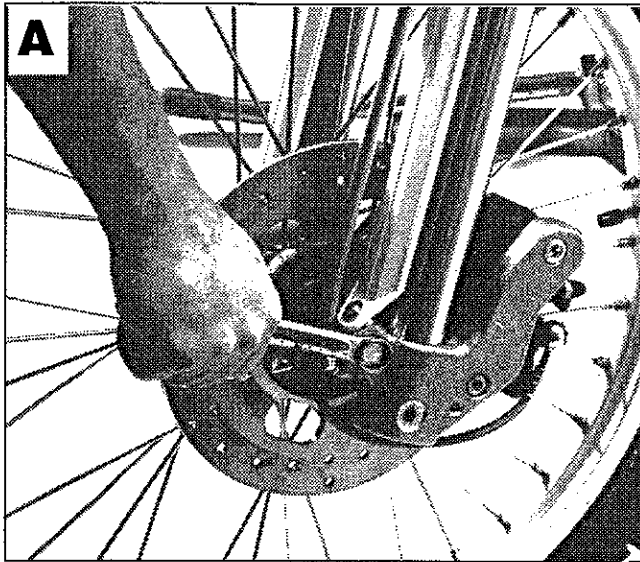
- F Beim Einbau zuerst die Steckachse einfetten. Danach die Schrauben in der Reihenfolge 1-3 gem. Abb. F anziehen. Beim Anziehen der Schrauben 3 unbedingt darauf achten, daß das Gabelbein in seine natürliche Stellung kommt. Hierzu das Gabelbein mit der Hand umgreifen und nach beiden Seiten entlang der Achse bewegen und so die Lage ermitteln, bei der sich das Gabelbein spannungslos befestigen läßt.

Français

- F Graissez l'axe avant de le remettre en place. Avant de serrer la patte de gauche, il est important de veiller à ce qu'elle occupe sa position naturelle sur l'axe. Prenez la jambe d'une main et déplacez-la de gauche à droite sur l'axe jusqu'à trouver la bonne position, celle où il n'y a pas de tension. Serrez les vis dans l'ordre 1-2-3 de la figure.

Italiano

- F Il montaggio (sequenza di serraggio) della ruota ha luogo secondo i punti 1-3 della figura. Ingrassare l'asse della ruota prima che questo sia rimontato. Prima di serrare il supporto sinistro della forcella con le viti inset (3) è importante che il supporto della forcella si venga a trovare nella sua posizione naturale sull'asse della ruota. Ciò si ottiene afferrando il supporto della forcella con la mano e spingendo su entrambi i lati sull'asse. La posizione corretta si raggiunge quando l'asse non è teso.



Frambroms

Husabergsmotorcykeln är utrustad med skivbromsar både bak och fram för bästa möjliga bromsverkan och driftsäkerhet. Dock är det viktigt att kontrollera bromsoljenivå och bromsbelägg med jämna mellanrum för att erhålla bästa bromsfunktion enligt följande:

A Kontrollera i fönstret att det alltid finns olja i behållaren vid bromshandtaget för frambromsen. Fyll på vid behov (bromsolja: DOT 4 eller 5).

Front brake

The Husaberg motorcycle is equipped with disc brakes at the front and rear for best possible braking effort and optimum reliability. However, it is important to check the brake fluid level and brake pads at regular intervals to ensure the best possible performance of the brakes. Proceed as follows:

A Always check through the window that there is sufficient fluid in the reservoir at the brake lever for the front brake. Top up as necessary (brake fluid: DOT 4 or 5).

Vorderradbremse

Zur Sicherstellung optimaler Bremswirkung und maximaler Zuverlässigkeit ist die Husaberg serienmäßig vorn und hinten mit Scheibenbremsen mit getrennten Bremskreisen und separaten Bremsflüssigkeitsbehältern ausgestattet. Obwohl bekannterweise relativ wartungsarm erfordern jedoch auch Scheibenbremsen daß Bremsflüssigkeitsstand und Belagdicken regelmäßig kontrolliert werden.

A Den Bremsflüssigkeitsvorrat am Schauglas am Bremshebel kontrollieren und ggf. Bremsflüssigkeit gem. DOT 4 oder 5 nachfüllen.

Frein avant

La moto Husaberg est dotée de freins à disque à l'avant et à l'arrière, pour la meilleure force de freinage et la plus grande fiabilité. Il est toutefois important de vérifier à intervalles réguliers le niveau du fluide et l'état des garnitures pour un fonctionnement optimal :

A Vérifiez à l'indicateur du réservoir qui se trouve à côté du levier du frein avant qu'il y a suffisamment de fluide. Rétablissez le niveau au besoin (fluide de frein : Dot 4 ou 5).

Svenska

B För att komma åt bromsbeläggen tas först framhjulet bort enligt avsnittet "Framhjul". Börja sedan med att dra isär beläggen (D) från varandra så mycket som möjligt. Avlägsna låspinnen (C) och ta bort beläggen. Montera nya belägg. Var noggrann med att de nya beläggen monteras korrekt. Kontrollera bromsfunktion när hjulet monterats genom att snurra hjulet. För att uppnå bästa bromsverkan bör beläggen köras in lugnt och försiktigt.

English

B To gain access to the brake pads, first remove the front wheel as described under the heading "Front wheel". Then begin by separating the brake pads (D) as far apart as possible. Remove locking pin (C) and remove the pads. Fit new pads. Take care to fit the new pads correctly. After fitting the wheel, spin it and check the performance of the brake. To achieve the best possible brake performance, run the pads in gently and carefully.

Deutsch

B Zum Aus-/Einbau der Bremsbeläge muß das Vorderrad ausgebaut werden, s. Abschn. "Vorderrad". Danach zuerst die beiden Bremsbeläge (D) möglichst weit auseinanderdrücken. Den Spannstift (C) entfernen und die Bremsbeläge herausnehmen. Beim Einbau der Beläge auf vorschriftsmäßigen Sitz achten. Die Funktion der Vorderradbremse bei eingebautem Rad kontrollieren - das Rad muß sich leicht und frei drehen. Um beste Bremswirkung zu erzielen, sollten neue Bremsbeläge vorsichtig und ohne Gewaltbremsungen eingefahren werden.

Français

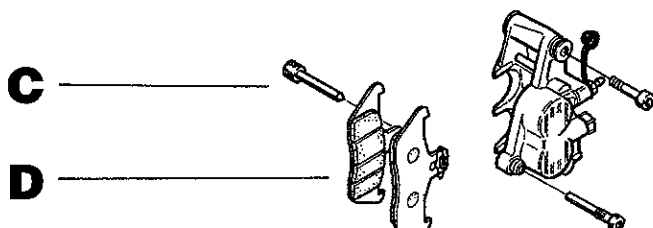
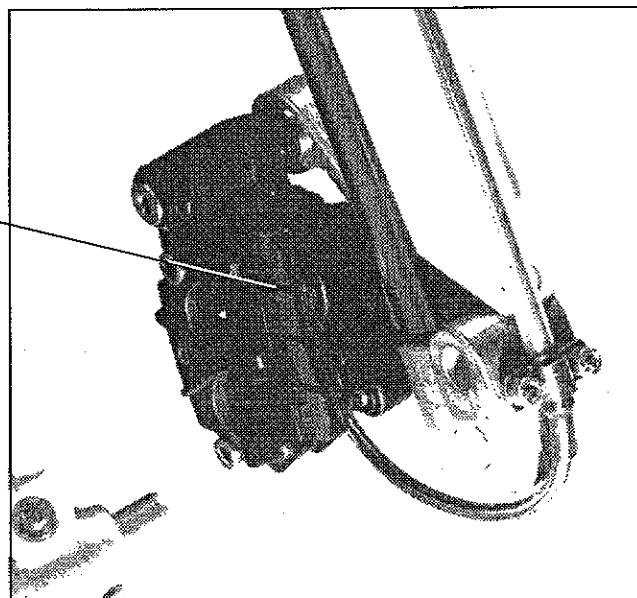
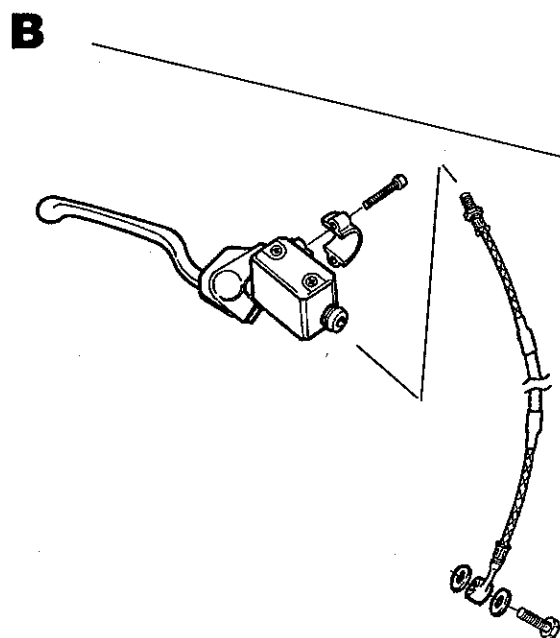
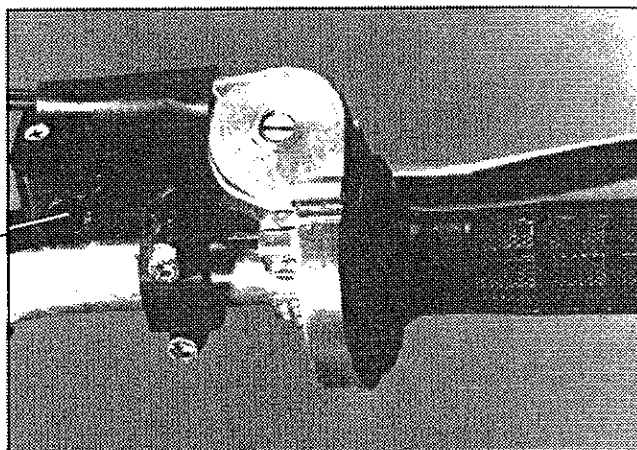
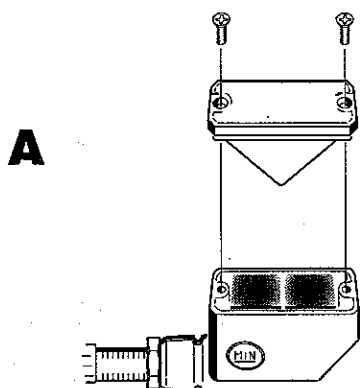
B Pour accéder aux garnitures, il faut déposer la roue avant, selon le chapitre "Roue avant". Ecartez autant que possible les garnitures (D) l'une de l'autre. Enlevez le goupille (C) et déposez les garnitures. Posez des garnitures neuves, en veillant à les installer correctement. Vérifiez le fonctionnement du frein en faisant tourner la roue. Pour la meilleure force de freinage, il convient de roder les garnitures avec la plus grande prudence.

Freno anteriore

La motocicletta Husaberg è equipaggiata con freni a disco anteriori e posteriori in modo da raggiungere un'efficienza di frenatura ottimale e la massima affidabilità. E' necessario controllare il livello dell'olio del freno e le pastiglie ad intervalli di tempo costanti, in base alle istruzioni seguenti:

A Controllare attraverso la botola d'ispezione che ci sia olio sufficiente nel serbatoio sulla leva del freno anteriore. Raboccare in caso necessario (olio per freni: Dot 4 o 5).

B Per raggiungere le pastiglie dei freni, si rimuove dapprima la ruota anteriore, vedi capitolo "Ruota anteriore". Separare poi le pastiglie (D) il più possibile l'una dall'altra. Allentare il fermo (C) e rimuovere le pastiglie. Montare quelle nuove. Fare attenzione affinché il montaggio sia corretto. Controllare il funzionamento del freno con la ruota montata, facendo girare la ruota stessa. Per raggiungere la massima efficienza di frenatura si consiglia di seguire un periodo di rodaggio per le pastiglie.



Bakhjul

- A Skruva bort muttern på hjulaxeln.
- B Dra ut axeln.

Svenska

- C Haka av kedjan från drevet och ta bort bakhjulet. Vid kontroll av bromsbelägg, se avsnittet "Bakbroms". Kom ihåg att fetta in hjulaxeln innan den monteras tillbaka. Kedjan justeras efter återmontering enligt avsnittet "Kedjan".

Rear wheel

- A Remove the nut from the wheel shaft.
- B Withdraw the shaft.

Engelska

- C Slip the chain off the sprocket and remove the rear wheel. For checking the brake pads, see the section entitled "Rear brake". Remember to grease the wheel shaft before refitting it. Adjust the chain after refitting as described in the section entitled "Chain".

Hinterrad

- A Die Mutter der Steckachse abschrauben.
- B Die Steckachse herausziehen.

Deutsch

- C Die Kette vom Kettenrad abnehmen und das Hinterrad entfernen. Die Bremsbeläge kontrollieren, s. Abschn. "Hinterradbremse". Beim Einbau zuerst die Steckachse einfetten. Die Kette nach dem Aufziehen gem. Abschn. "Kette" spannen.

Roue arrière

- A Dévissez l'écrou de l'axe.
- B Retirez l'axe.

Français

- C Débranchez la chaîne de la roue et enlevez la roue arrière. Vérifiez les garnitures, selon le chapitre "Frein arrière". N'oubliez pas de graisser l'axe avant de le remettre en place. Réglez la chaîne conformément aux directives du chapitre "Chaîne".

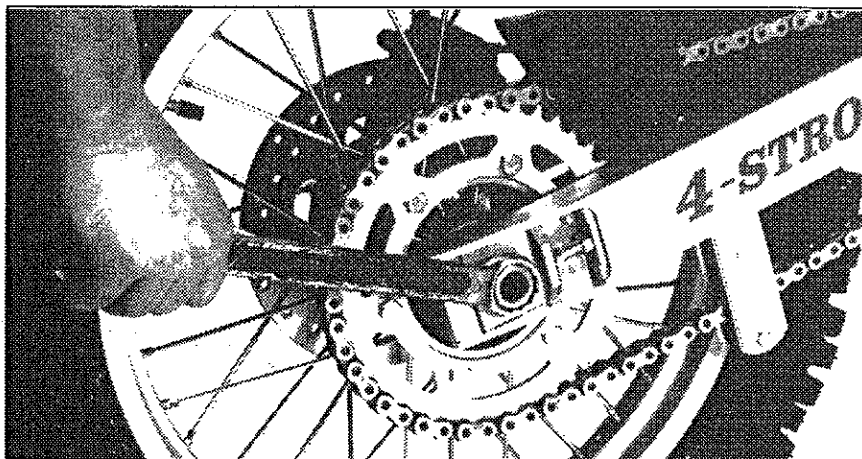
Ruota posteriore

- A Rimuovere il dado sull'asse della ruota.
- B Estrarre l'asse.

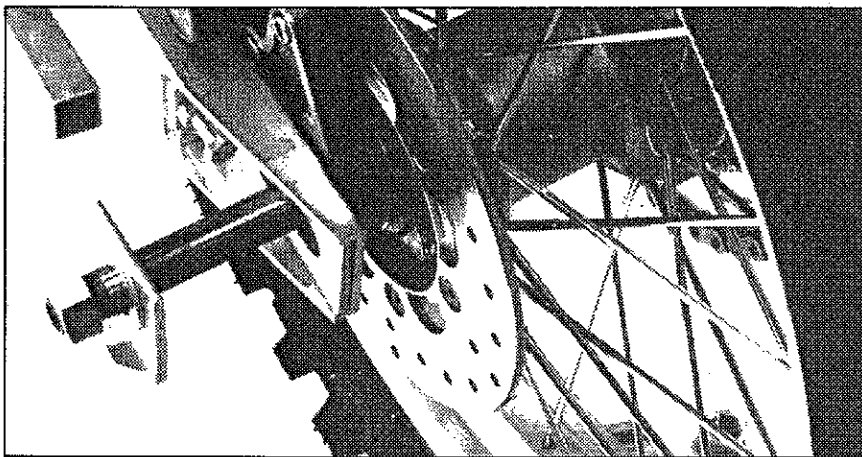
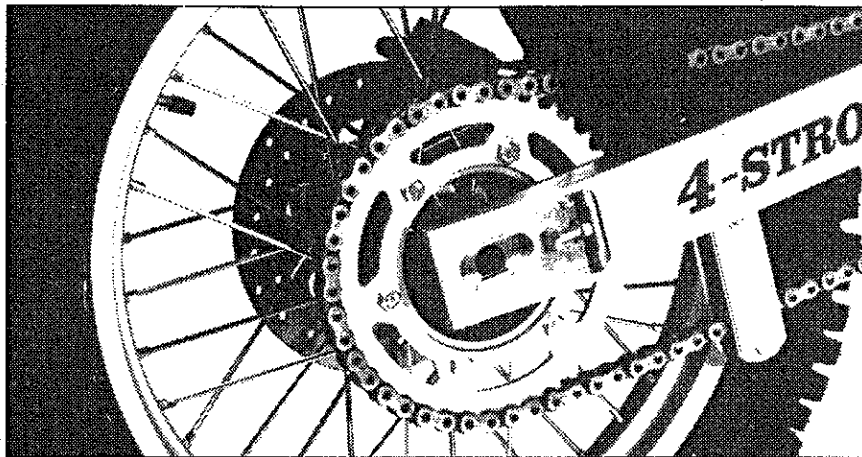
Italiano

- C Sganciare la catena dal pignone e rimuovere la ruota posteriore. Per il controllo delle pastiglie vedi il capitolo "Freni posteriore". Ricordatevi di ingrassare l'asse prima di rimontare a ruota. Regolare la catena seguendo le istruzioni al capitolo "Catena".

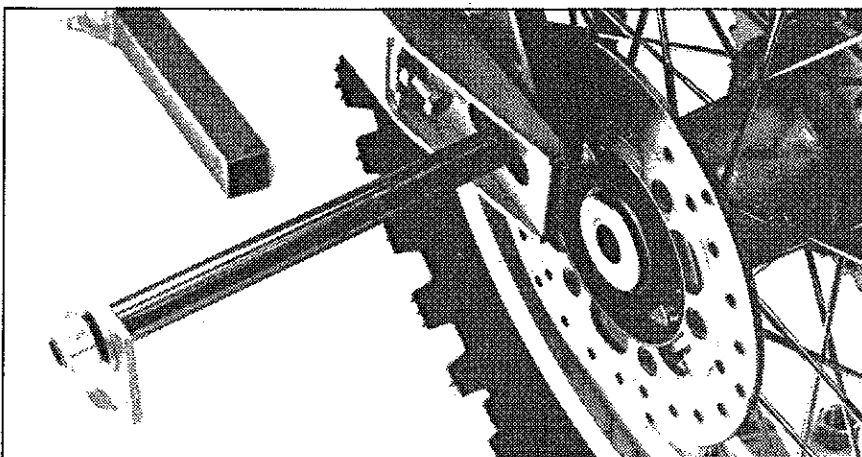
A



B



C



Bakbroms

- A Kontrollera att oljenivån alltid ligger mellan min och max i behållaren för bakbromsen. Fyll på vid behov (Dot 4 eller 5).
- B Bakbromsen kan justeras till individuell anpassning av pedalhöjd med ställskruven på pedalens insida.
- C För justering av individuellt anpassad tryckpunkt vid bromsning justeras ställmuttern på bromscylinderns undersida.

Svenska

- D Vid byte av bromsbeläggen demonteras först bakhjulet enligt avsnittet "Bakhjul". Börja sedan med att dra isär beläggen (E) från varandra så mycket som möjligt. Ta bort beläggen (F) och montera nya. Var noga med att beläggen monteras korrekt. Kontrollera bromsfunktionen när hjulet monterats genom att snurra hjulet. För att uppnå bästa bromsverkan bör beläggen köras in lugnt och försiktigt.

Rear brake

- A Always check that the fluid level is between the MIN and MAX marks on the reservoir for the rear brake. Top up as necessary (DOT 4 or 5).
- B The rear brake can be adjusted by means of the adjusting screw on the inside of the pedal to suit the individual pedal height requirements of the rider.
- C To adjust the individually matched pressure point on braking, adjust the nut on the underside of the brake cylinder.

English

- D To change the brake pads, first remove the rear wheel as described in the section entitled "Rear wheel". Then begin by separating the pads (E) as far apart as possible. Remove the pads (F) and fit new pads. Take care to fit the pads correctly. After fitting the wheel, spin it to check the performance of the brake. For best possible brake performance, the pads should be run in gently and carefully.

Hinterradbremse

- A Der Bremsflüssigkeitsstand muß immer zwischen MIN- und MAX-Marke am Bremsflüssigkeitsbehälter liegen, andernfalls sofort Bremsflüssigkeit gem. DOT 4 oder 5 nachfüllen.
- B Die Höhe des Bremspedals in Ruhestellung kann auf individuelle Wünsche abgestimmt werden - hierzu die Einstellschraube auf der Pedalinnenseite verdrehen.
- C Der Druckpunkt beim Bremsen kann ebenfalls auf individuelle Wünsche abgestimmt werden - hierzu die Einstellmutter auf der Unterseite des Bremszylinders verdrehen.

Deutsch

- D Zum Aus-/Einbau der Bremsbeläge muß das Hinterrad ausgebaut werden, s. Abschn. "Hinterrad". Danach zuerst die beiden Bremsbeläge (E) möglichst weit auseinanderdrücken. Die Bremsbeläge (F) herausnehmen. Beim Einbau der Beläge auf vorschriftsmäßigen Sitz achten. Die Funktion der Hinterradbremse bei eingebautem Rad kontrollieren - das Rad muß sich leicht und frei drehen. Um beste Bremswirkung zu erzielen, sollten neue Bremsbeläge vorsichtig und ohne Gewaltbremsungen eingefahren werden.

Frein arrière

- A Vérifiez que le niveau de fluide se trouve entre les repères MIN et MAX dans le réservoir du frein arrière. Rétablissez au besoin (Dot 4 ou 5).
- B Le frein arrière peut être réglé pour une adaptation individuelle de la hauteur de la pédale, à l'aide de la vis qui se trouve à l'intérieur de la pédale.
- C Pour régler le point de pression désiré lors du freinage, agissez sur l'écrou de réglage qui se trouve sous le cylindre de frein.

Français

- D Pour le remplacement des garnitures, déposez la roue arrière selon le chapitre "Roue arrière". Ecartez autant que possible les garnitures (E) l'une de l'autre. Enlevez les garnitures (F) et mettez en place des neuves. Veillez à les installer correctement. Vérifiez le fonctionnement du frein en faisant tourner la roue. Pour la meilleure force de freinage, il convient de roder les garnitures avec la plus grande prudence.

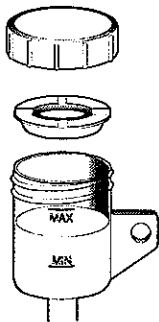
Freno posteriore

- A Controllare che il livello dell'olio si trovi sempre tra il segno di minimo e massimo sul serbatoio dell'olio del freno posteriore. Rabboccare in caso necessario (olio Dot 4 o 5).
- B Il freno posteriore può essere regolato in base all'altezza del pedale individuale con la vite di regolazione all'interno del pedale.
- C Per la regolazione di un punto di pressione di frenata adattato individualmente, si deve regolare il dado sul fondo del cilindro del freno.

Italiano

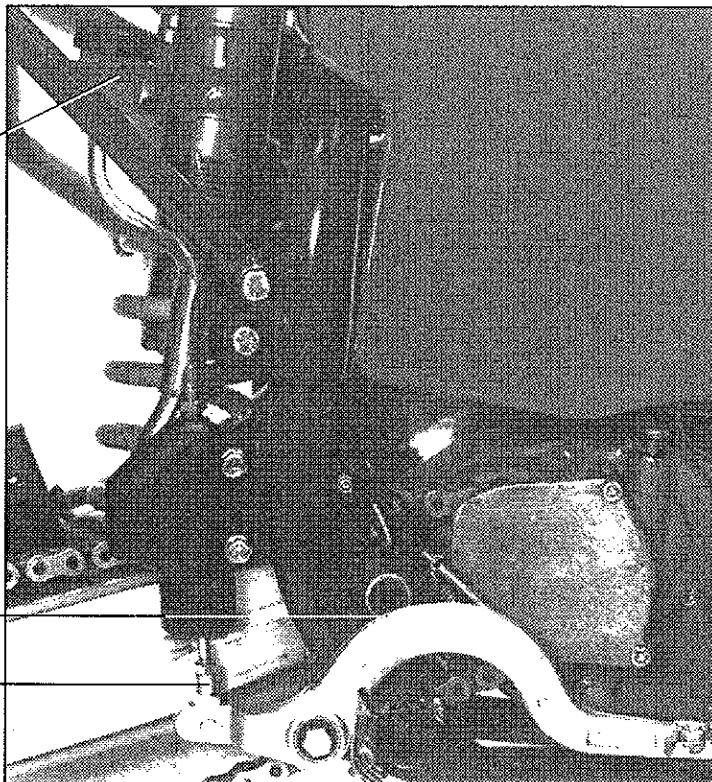
- D Per raggiungere le pastiche dei freni, si rimuove dapprima la ruota anteriore, vedi capitolo "Ruota anteriore". Separare poi le pastiche (E) il più possibile l'una dall'altra. Rimuovere le pastiche (F) e montare quelle nuove. Fare attenzione affinché il montaggio sia corretto. Controllare il funzionamento del freno con la ruota montata, facendo girare la ruota stessa. Per raggiungere la massima efficienza di frenatura si consiglia di seguire un periodo di rodaggio per le pastiche.

A

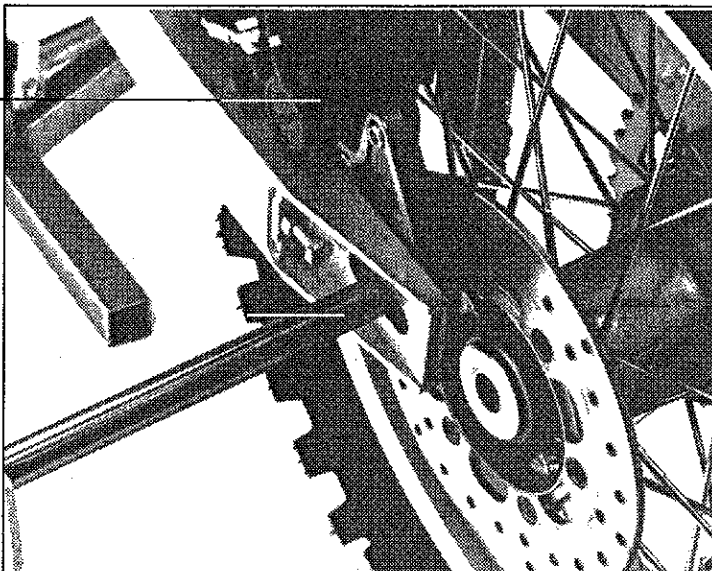


B

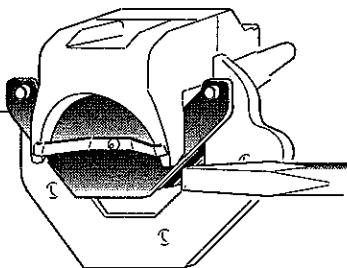
C



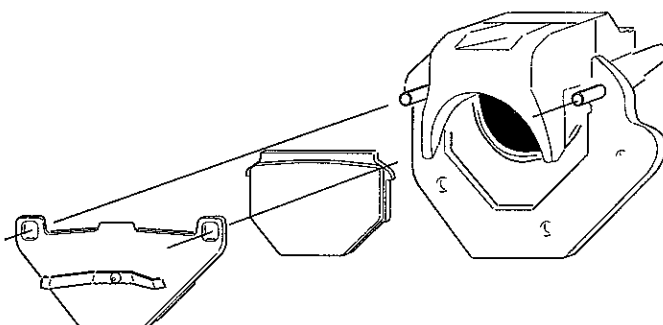
D



E



F



Demontering av sadel och bensintank

- A Lossa de två låsskruvarna (en på varje sida) som håller sadeln. Skjut sadeln framåt och lyft av den.
B Skruva loss muttern som håller fast bränsletanken och spoilers.

- C Lyft tanken så mycket som möjligt.
D Lossa bränsleslang på bränslepumpen enligt bilden. Vik tanken åt sidan som på bild C.

Svenska

To remove the saddle and fuel tank

- A Release the two locking screws (one on each side) retaining the saddle. Push the saddle forward and lift it off.
B Remove the nuts retaining the fuel tank and spoilers.

- C Lift the tank as far as possible.
D Disconnect the fuel hose from the fuel pump as shown in the figure. Turn the tank to one side as shown in figure C.

English

Sitzbank und Kraftstofftank, Aus-/Einbau

- A Die Sicherungsschrauben der Sitzbank (1/Seite) herausdrehen. Die Sitzbank vorschieben und abheben.
B Die Befestigungsmuttern für den Kraftstofftank und die Spoilers abschrauben.

- C Den Kraftstofftank möglichst weit anheben.
D Den Kraftstoffschlauch an der Kraftstoffpumpe gem. Abb. lösen. Den Kraftstofftank gem. Abb. C zur Seite führen.

Deutsch

Dépose de la selle et du réservoir à essence

- A Desserrez les deux vis de verrouillage qui retiennent la selle (une de chaque côté). Repoussez la selle vers l'avant et soulevez-la.
B Desserrez l'écrou qui retient le réservoir à essence et cache gauche/droit.

- C Soulevez le réservoir autant que possible.
D Détachez le tube de la pompe selon la figure. Faites basculer le réservoir sur le côté selon la figure C.

Français

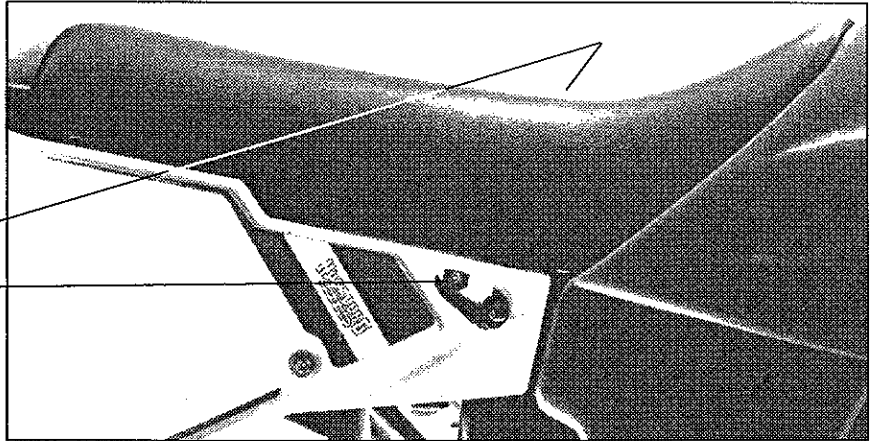
Smontaggio della sella e del serbatoio della benzina

- A Allentare le due viti di bloccaggio della sella (una su ciascun lato). Spingere la sella in avanti e sollevarla.
B Svitare il dado di fissaggio del serbatoio del carburante e pannello.

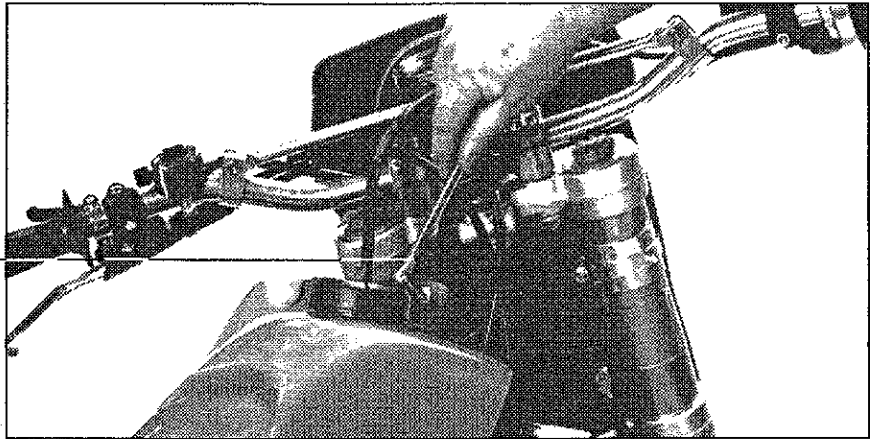
- C Sollevare il serbatoio il più possibile.
D Allentare il condotto del carburante sulla pompa seguendo la figura. Piegare il serbatoio di lato come indicato dalla figura C.

Italiano

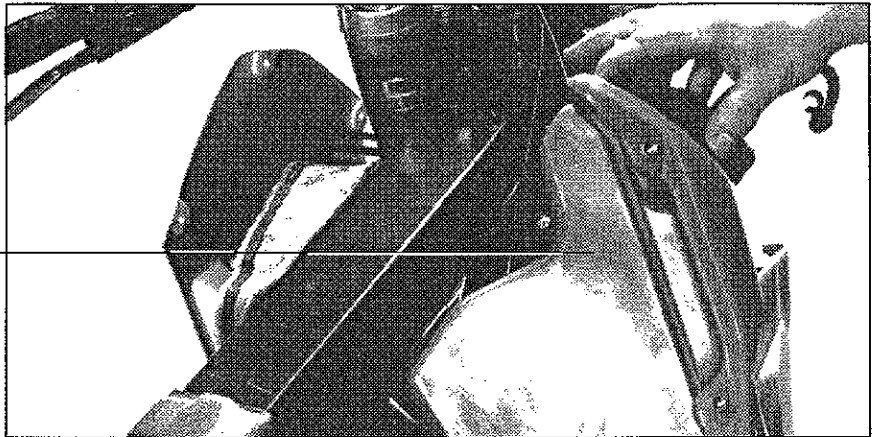
A



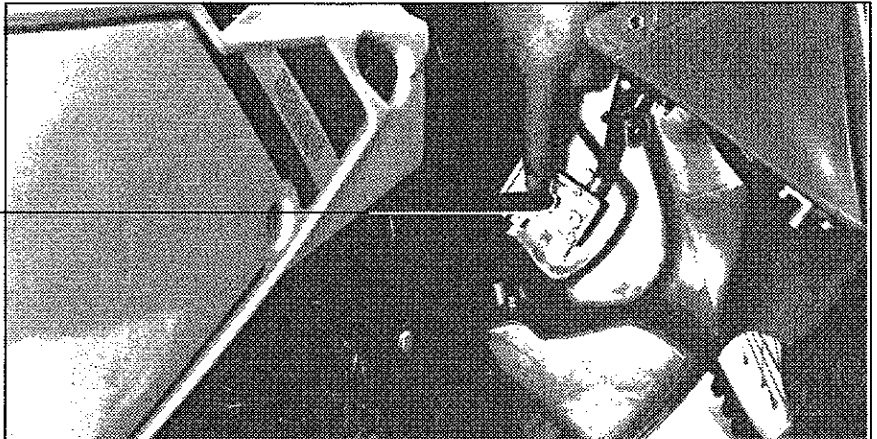
B



C



D



TEKNISKA DATA

Svenska

TECHNICAL DATA

English

Typ	Husaberg FE 501
Motor	
Motortyp	Encylindrig vattenkyld fyrtaktare. 4-ventil med enkel överliggande kam- axel. Insug $\varnothing$ 35 mm, avgas $\varnothing$ 30 mm.
Borrning / slag	$\varnothing$ 95/70,7 mm (Nikasilbelagt cylinder- lopp).
Ventilspe	0,10 mm
Slagvolym	501 cc
Kompression	11,0:1
Effekt	Max 50 Hk vid 8000 varv
Förgasare	Dellorto, koncentrisk. $\varnothing$ 38 mm
Motor	vikt 29 kg höjd 406 mm längd 330 mm bredd 241 mm + växelpedal

Transmission

Typ	Utvändig primärtransmission 29/78
Koppling	7-skivig lamell som arbetar i olja.
Växellåda	6-växlad, nållagrad
Utväxling	1:an 2.61 13/34 2:an 1.76 17/30 3:an 1.35 20/27 4:an 1.04 23/24 5:an 0.88 25/22 6:an 0.74 27/20

Tändning

Tändsystem	SEM elektronisk, 140 watt generator
Tändstift	NGK C8E
Förtändning	35°

Ram

Material	Härdat CrMo-stål
Fjädring	fram WP "Upside-down" 295 mm bak Öhlins 328 mm
Bromsar	fram Skiva $\varnothing$ 260 mm bak Skiva $\varnothing$ 220 mm
Däck	fram 3.00" x 21" bak 4.50" x 18"
Axelavstånd	1490 mm

Övrigt

Tankrymd	8.5 l
Längd	2160 mm
Sadelhöjd	950 mm
Markfrigång	390 mm
Vikt	109 kg (inkl. olja och vatten)

Generella åtdragningsmoment för bult/mutter

M6	10 Nm
M8	25 Nm
M10	40 Nm

Type	Husaberg FE 501
------	-----------------

Engine

Engine type	Single-cylinder, water-cooled, four- stroke. Four valves and single over- head camshaft. 35 mm dia. intake valves, 30 mm dia. exhaust valves.
Bore / stroke	95/70,7 mm (Nikasil-coated cylinder bore).
Valve clearance	0,10 mm
Swept volume	501 cc
Compression ratio	11,0:1
Rating	50 bhp at 8000 rpm
Carburettor	Dellorto, concentric. 38 mm dia.
Engine	weight 29 kg (64 lb) height 406 mm (16 in) length 330 mm (13 in) width 241 mm (9.5 in) + gearchange pedal

Transmission

Type	29/78 external primary transmission
Clutch	7-plate, plain plates in oil bath.
Gearbox	6-speed, with needle bearings
Gear ratios	1st 2.61 13/34 2nd 1.76 17/30 3rd 1.35 20/27 4th 1.04 23/24 5th 0.88 25/22 6th 0.74 27/20

Ignition

Ignition system	SEM electronic, 140 watt alternator
Spark plug	NGK C8E
Advance	35°

Frame

Material	Hardened CrMo steel
Suspension	front WP "Upside-down" 295 mm (11.6 in) rear Öhlins 328 mm (12.9 in)
Brakes	front 260 mm (9 in) dia. disc rear 220 mm (8.7 in) dia. disc
Tyre	front 3.00" x 21" rear 4.50" x 18"
Wheel centres	1490 mm (58.7 in)

Miscellaneous

Tank capacity	8.5 l (1.9 Imp. gal)
Length	2160 mm (81.1 in)
Saddle height	950 mm (37.4 in)
Ground clearance	390 mm (15.4 in)
Weight	109 kg (240 lb) (incl. oil and water)

General tightening torques for bolts and nuts

M6	10 Nm
M8	25 Nm
M10	40 Nm

TECHNISCHE DATEN

Deutsch

FICHE TECHNIQUE

Français

Typenbezeichnung Husaberg FE 501

Motor

Bauweise	1-Zylinder-Viertakt-Ottomotor, flüssigkeitsgekühlt, Zylinderlauf mit Nikasilbeschichtung, 4-Ventil-Zylinderkopf, 1 obenliegende Nockenwelle; Einlaßventil $\varnothing$ 35 mm, Auslaßventil $\varnothing$ 30 mm.
Bohrung/Hub	95/70,7 mm
Ventil speil	0,10 mm
Hubraum	501 cm ³
Verdichtungsverhältnis	11,0:1
Leistung	37 kW (50 PS) bei 8000/min
Vergaser	Dellorto, konzentrisch, $\varnothing$ 38 mm
Höhe	406 mm
Länge	330 mm
Breite	241 mm + Fußschalthebel
Gewicht	29 kg

Kraftübertragung

Bauweise	Äußerer Primärtrieb 29/78
Kupplung	7-scheiben-Kupplung in Ölbad
Getriebe	6-Gang-Schaltgetriebe mit Nadellagerung
Übersetzungsverhältnisse	
1. Gang	2,61 13/34
2. Gang	1,76 17/30
3. Gang	1,35 20/27
4. Gang	2,61 23/24
5. Gang	0,88 25/22
6. Gang	0,74 27/20

Zündsystem

Fabrikat	SEM, transistorgesteuert, 140-W-Licht-
Bauweise	maschine
Zündkerze	NGK C8E
Zündzeitpunkt	35° v.OT

Rahmen

Bauweise	Einrohrrahmen, gehärteter CrMo-Stahl
Federung	vorn White-Power Upside-down-Gabel, 295 mm
	hinten Öhlins-Stoßdämpfer mit Feder 5,7, 328 mm
Bremsen	vorn Scheiben- $\varnothing$ 260 mm
	hinten Scheiben- $\varnothing$ 220 mm
Reifen	vorn 3,00 x 21"
	hinten 4,50 x 18"
Radstand	1490 mm

Sonstiges

Kraftstofftank	Inhalt 8,5 l
Gesamtlänge	2160 mm
Sitzhöhe	950 mm
Bodenfreiheit	390 mm
Gewicht	109 kg (einschl. Öl und Kühlmittel)

Allgemeine Anzugsdrehmomente für Schrauben und Muttern

M6	10 Nm	M10	40 Nm
M8	25 Nm		

Modèle

Husaberg FE 501

Moteur

Type	Monocylindre 4 temps à refroidissement liquide. 4 soupapes, 1 arbre à came e tête. Admission $\varnothing$ 35 mm, échappement $\varnothing$ 30 mm.
Alésage/Course	95/70,7 mm. (Alésage revêtu de nikasil).
Jeu de soupapes	0,10 mm
Cylindrée	501 cm ³
Compression	11,0:1
Puissance	Maxi 50 ch à 8 000 tr/min
Carburateur	Dellorto, concentrique, $\varnothing$ 38 mm
Poids	29 kg
Hauteur	406 mm
Longueur	330 mm
Largeur	241 mm + sélecteur de vitesses

Transmission

Type	Transmission primaire extérieure 29/78
Embrayage	7 disques fonctionnant dans l'huile.
Boîte de	6 rapports, roulements à aiguilles vitesses
Rapports	1 ^e 2,61 13/34 4 ^e 1,04 23/24
	2 ^e 1,76 17/30 5 ^e 0,88 25/22
	3 ^e 1,35 20/27 6 ^e 0,74 27/20

Allumage

Système	SEM électronique, alternateur de 140 W
Bougie	NGK C8E
Avance	35°

Cadre

Matériau	Acier CrMo trempé
Suspension	avant WP "Upside-down" 295 mm
	arrière Öhlins 328 mm
Freins	avant Disque $\varnothing$ 260 mm
	arrière Disque $\varnothing$ 220 mm
Pneus	avant 3.00" x 21"
	arrière 4.50" x 18"
Empattement	1490 mm

Divers

Contenance du réservoir	8,5 l
Longueur	2160 mm
Hauteur de la selle	950 mm
Garde au sol	390 mm
Poids	109 kg (huile et eau incluses)

Couples de serrage généraux des vis et écrous

M6	10 Nm
M8	25 Nm
M10	40 Nm

SPECIFICHE TECNICHE *Italiano***Tipo** Husaberg FE 501**Motore**

Tipo Un cilindro quattro tempi raffreddato ad acqua, 4 valvole con semplice albero in testa. Diam. aspirazione 35 mm, scarico 30 mm.

Foratura/corsi. diam 95/70,7 mm (cilindro coperto di nicasile)

Gioco valvole 0,10 mm

Cilindrata 501 cc

Rapporto di compressione 11,0:1

Potenza Max 50 CV a 8000 g/min

Carburatore Dell'Orto, concentrico, diam 38 mm

Motore peso 29 kg
altezza 406 mm
lunghezza 330 mm
larghezza 241 mm + pedale cambio

Trasmissione

Tipo Trasmissione primaria esterna 29/78

Frizione 7 dischi con lubrificazione ad olio.

Cambio 6 marce, cusinetti a spillo

Rapporti

1a	2,61	13/34	4a	1,04	23/24
2a	1,76	17/30	5a	0,88	25/22
3a	1,35	20/27	6a	0,74	27/20

Accensione

Sistema di accensione Elettronico SEM, alternatore 140 watt

Candela NGK C8E

Preaccensione 35 gradi

Telaio

Materiale Acciaio temprato CrMo

Sospensioni ant. WP "Upside-down" 295 mm
post. Öhlins 328 mm

Freni ant. A disco diam 260 mm
post. A disco diam 220 mm

Pneumatici ant. 3,00" x 21"
post. 4,50" x 18"

Passo 1490 mm

Altre

Capacità serbatoio 8,5 litri

Lunghezza 2160 mm

Altezza sella 950 mm

Altezza da terra 390 mm

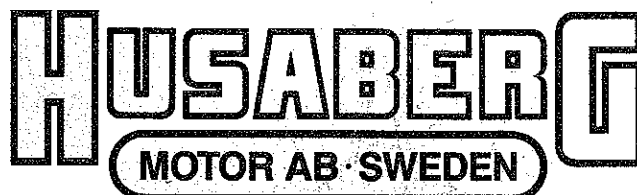
Peso 109 kg (inclusi olio e acqua)

Coppie di serraggio standard per bulloni/dadi

M6 10 Nm

M8 25 Nm

M10 40 Nm



Endurovägen, S-695 72 Rönfors, Sweden.
Fax 0584-131 10. Int. +46 584-131 10.
Telefon 0584-108 60. Phone Int. +46 584-108 60.
